

EGUZKILORE

Número Extraordinario 12.

San Sebastián

Diciembre 1998

7 - 14

PRESENTACION DESDE EL CONVENIO EUROPEO DE DERECHOS HUMANOS

Antonio BERISTAIN

Miembro del Consejo Directivo
del Centro Internacional de Investigación
sobre la delincuencia, la marginalidad
y las relaciones sociales

Este año 1998, el *Centro Internacional de Investigación sobre la Delincuencia, la Marginalidad y las Relaciones Sociales* ha organizado su Cuarto Coloquio Internacional sobre "Interrogantes penitenciarios en el quincuagésimo aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos", para abordar cuestiones de gran interés criminológico, social, penitenciario, victimológico y humano.

Uno de los problemas más preocupantes para las Democracias en la postmodernidad es el respeto y el desarrollo de los Derechos Humanos dentro de los muros carcelarios. El hodierno reto axiológico pide romper las barreras entre la sociedad y la cárcel, buscando alternativas más dignas de la fraternidad, que proclama el artículo 1º de la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948. Para ello, parece necesario promover la concepción de los derechos como substanciales y prioritarios en la teoría y la praxis penitenciaria. Este IV Coloquio Internacional se concibió como un foro donde debatir en favor de la reestructuración radical de la prevención y las respuestas a la criminalidad individual y organizada. A continuación se transcribe el programa de dicho Coloquio:

PROGRAMA

24 de junio, miércoles

- 19'00 a 20'30 h. Reunión del Consejo de Dirección del Centro Internacional de Investigación sobre la delincuencia, la marginalidad y las relaciones sociales.

25 de junio, jueves

- 9'30 a 10'00 h. Entrega de documentos.
- 10'00 a 11'00 h. Intervenciones solemnes de apertura.
 - Ilmo. Sr. D. José Luis de la CUESTA, Vicerrector del Campus de Gipuzkoa.
 - Prof. Dr. D. Denis SZABO, ex-Director del Centro Internacional de Criminología Comparada. Montreal.
 Conferencia: Excmo. Sr. D. Manuel M^a ZORRILLA, Presidente del Tribunal Superior de Justicia de la C.A.P.V.

• 11'30 a 13'00 h. 1^a Mesa Redonda

“Minorías y prisión”. “El juez de Vigilancia Penitenciaria, historia de un afán”.

Moderadora: Sr^a. D^a. Gema VARONA MARTINEZ, Doctora en Derecho, Programa de Formación de Investigadores del Gobierno Vasco.

Ponentes:

- Prof. Dr. D. Antonio BERISTAIN, Director del Instituto Vasco de Criminología.
- Ilmo. Sr. D. Francisco RACIONERO, Magistrado. Juez de Vigilancia Penitenciaria.

• 13'30 h. Recepción en el Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

• 16'30 a 18'00 h. 2^a Mesa Redonda

“Descentralización y competencias penitenciarias”

Moderador: Ilmo. Sr. D. Iñaki SANCHEZ, Viceconsejero de Justicia del Gobierno Vasco.

Ponentes:

- Prof. Dr. D. Tony PETERS, Catedrático de Criminología y Derecho penal. Universidad Católica de Lovaina.
- Prof. Dr. D. Denis SZABO, Ex-Director del Centro Internacional de Criminología Comparada. Montreal.

• 18'30 a 20'00 h. 3^a Mesa Redonda

“Derechos humanos y sistema penitenciario”

Moderadora: Ilma. Sr^a. D^a. M^a Jesús CONDE, Directora de Derechos Humanos y Cooperación con la Justicia. Gobierno Vasco.

Ponentes:

- Prof. Dr. D. Jesús VALVERDE, Profesor Titular de Psicología Diferencial. Universidad Complutense de Madrid.
- Prof. Dr. D. Borja MAPELLI, Catedrático de Derecho penal de la Universidad de Sevilla.

26 de junio, viernes

• 9'00 a 10'30 h. **4ª Mesa Redonda**

“Cárceles privadas y programas innovadores en el ámbito penitenciario”.
 “Seguridad exterior e interior de los establecimientos: conducciones y traslados”.
 “Exceso de población carcelaria”.

Moderador: Prof. Dr. D. Antonio BERISTAIN, Director del Instituto Vasco de Criminología.

Ponentes:

- Prof. Dr. D. Reynald OTTENHOF, Profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Nantes.
- Prof. Dr. D. Bernardo del ROSAL, Director del Instituto de Criminología de Alicante, Catedrático de Derecho penal.

• 11'00 a 12'30 h. **5ª Mesa Redonda**

“Derecho penitenciario y normativa nacional e internacional”. “La educación en la prisión y la educación acerca de la prisión”. “Convenio europeo de Derechos Humanos”.

Moderador: Ilmo. Sr. D. José Luis de la CUESTA ARZAMENDI, Catedrático de Derecho penal, UPV/EHU.

Ponentes:

- Ilmo. Sr. D. Manuel LEZERTUA, Dirección de Asuntos Jurídicos del Consejo de Europa.
- Ilmo. Sr. D. Ignacio SUBIJANA, Magistrado. Audiencia Provincial de Gipuzkoa.

• 13'00h. **Solemne Acto Académico en favor de los Derechos Humanos**

(Salón del Trono de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa)

Intervenciones:

- Prof. Dr. D. Antonio BERISTAIN IPIÑA, Director del Instituto Vasco de Criminología.
- Ilmo. Sr. D. José Luis de la CUESTA, Catedrático de Derecho penal, Vicerrector del Campus de Gipuzkoa.
- Prof. Dr. D. Denis SZABO, Ex-Director del Centro Internacional de Criminología Comparada. Montreal.
- Ilmo. Sr. D. Manuel LEZERTUA, Dirección de Asuntos Jurídicos del Consejo de Europa.
- Prof. Dr. D. Tony PETERS, Catedrático de Criminología y Derecho penal. Universidad Católica de Lovaina.
- Excmo. Sr. D. Xabier MARKIEGI, Ararteko.
- Ilma. Sr^a. D^a. Koruko AIZARNA, Diputada de Cultura y Euskera de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa.

- 17'00 a 18'30 h. **6ª Mesa Redonda**

“Retos penitenciarios de finales de siglo”.

Moderador: Prof. Dr. D. Francisco ETXEBERRIA, Profesor de Medicina Legal de la UPV/EHU.

Ponentes:

- Sr. D. Ramón PARES i GALLES, Director del Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada. Generalitat de Catalunya.
- Sr. D. Antonio GIMENEZ PERICAS, Magistrado. Audiencia Provincial de Bilbao.

- 19'00 a 20'00 h. **Acto Solemne de Clausura y Entrega de Diplomas**

Conferencia de clausura:

- Ilmo. Sr. D. Ander GURRUTXAGA, Viceconsejero de Universidades e Investigación del Gobierno Vasco.

Intervenciones solemnes de clausura:

- Prof. Dr. D. Francisco ETXEBERRIA, Profesor de Medicina Legal de la UPV/EHU.
- Prof. Dr. D. Reynald OTTENHOF, Profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Nantes.
- Prof. Dr. D. Antonio BERISTAIN, Director del Instituto Vasco de Criminología.
- Ilmo. Sr. D. Ignacio SUBIJANA, Magistrado. Audiencia Provincial de Gipuzkoa.
- Ilmo. Sr. D. José Luis de la CUESTA, Catedrático de Derecho penal y Vicerrector de la UPV/EHU.

Entrega de Diplomas.

Nuestro número 12 extraordinario de *Eguzkilore. Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología* recoge las ponencias expuestas en las diferentes Mesas Redondas que tuvieron lugar durante las tres Jornadas. A lo largo de esta reunión pudimos escuchar y debatir con especialistas en los diversos temas, provenientes tanto del mundo universitario, profesores, investigadores, como del ámbito institucional penitenciario, en España, en Europa y en América. Cabe destacar la conferencia inaugural del Excmo. Sr. D. Manuel M^a Zorrilla, Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, y diversas aportaciones, entre otras, la del Ilmo. Sr. D. Manuel Lezertua, de la Dirección de Asuntos Jurídicos del Consejo de Europa.

A lo largo del Coloquio las ponencias magistrales subrayaron las situaciones de vulnerabilidad, pero también de potencialidades (no olvidemos que El Quijote nació en una cárcel, como lo afirma Cervantes en su “Prólogo”) que conciernen a las distintas administraciones, personal, voluntariado y a la sociedad en su conjunto.

Especial atención se prestó al Convenio Europeo de Derechos Humanos (artículo 8: “Derecho al respeto de la vida privada y familiar”) y a la doble primordial finalidad de las Instituciones Penitenciarias: la reeducación-reinserción de los internos y la no menos fundamental-difícil (con frecuencia olvidada-menospreciada) seguridad-

retención-custodia de los internos, a tenor del artículo 1º de la Ley Orgánica General Penitenciaria, de 26 de septiembre de 1979 y de las normas internacionales. El artículo 8º del Convenio Europeo motiva, pero también limita, el ideal de que los internos cumplan su sanción cerca, en cuanto sea posible, de su entorno familiar, si esto les facilita su reinserción (lo cual no siempre acontece) y si no impide la seguridad y el orden dentro del establecimiento, lo cual tampoco siempre acontece, por ejemplo en los casos de autores de crímenes terroristas, como los de ETA. Así lo reconoce y proclama el Parlamento Europeo en la petición número 2 de su atinada *Resolución sobre las condiciones carcelarias en la Unión Europea: reorganización y penas de sustitución*, Acta del 17/12/1998, pide que se favorezca “el encarcelamiento en un lugar próximo al domicilio de su familia”, del condenado, pero inmediatamente añade amplias limitaciones y excepciones muy dignas de tenerse en cuenta en el País Vasco y en el resto de España: “a no ser que existan motivos justificados y precisos en contra (posible complicidad en los delitos, asociaciones de tipo mafioso, formas especiales de terrorismo, etc.)”.

Por desgracia, este terrorismo ensangrentó el Curso Internacional. Mientras se estaba celebrando el Acto Solemne de apertura, un comando de ETA asesinaba a don Manuel Zamarreño, elegido democráticamente concejal del Partido Popular en el Ayuntamiento de Rentería, villa de 40.000 habitantes próxima a San Sebastián. Muchas personas e instituciones no condenaron el atentado. Mientras tanto, Vladimir Jankelevitch, en el último capítulo de su libro *El perdón*, demuestra que “el arrepentimiento del criminal, y sobre todo su remordimiento, es lo único que da sentido al perdón”.

Parece de justicia que dediquemos este número de *Eguzkilore. Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología*, a don Manuel y a sus familiares y muchos amigos, víctimas todos ellos del acto terrorista. Y todos ellos merecedores, en justicia, de una mayor o menor reparación-indemnización, a la luz de la ciencia victimológica todavía no suficientemente conocida y aplicada. Con esta ocasión, manifestamos una vez más nuestra petición de que en Bilbao, San Sebastián y Vitoria se erijan públicos monumentos en memoria de las víctimas del terrorismo de ETA.

Para finalizar, hemos de expresar con agrado, en nombre del Instituto Vasco de Criminología-Kriminologiaren Euskal Instituta y en nombre propio, nuestra gratitud al profesorado, al alumnado, al personal de administración y servicios, a los becarios y a todas las personas e instituciones que con su contribución inteligente y generosa hacen posible el desarrollo de nuestra labor universitaria.

Gaudeamus, igitur...

OINARRIZKO ESKUBIDEEI BURUZKO EUROPAR HITZARMENETIK, AURKEZPENA

Antonio BERISTAIN

Delikuentziari, Marginaltasunari
eta Gizarte-harremani buruzko
Nazioarteko Ikerkuntza Zentruko
Zuzendaritza Kontseiluko Kidea

1998. Urte honetan, *Delinkuentziari, Marginaltasunari eta Gizarte-harremani buruzko Nazioarteko Ikerkuntza Zentruak*, bere IV. Nazioarteko Solasaldi Internazionala antolatu du, "Baitegi Galdetzaileak Oinarrizko Eskubideen Deklarazio Unibertsalaren 50. Urtemugan", kriminologiako, sozial, baitegi, biktimologiako eta gizatiar intereseko gaiak tratatzeko.

Kriminologiarentzako arazorik garrantzitsuenetako bat gartzelen horma barruan Oinarrizko Eskubideen begirunea eta garapena izan da, eta da. Gaur erronka kriminologikoak, gizartea eta gartzelaren artean dauden hesiak apurtzea eskatzen du, 1948-ko Oinarrizko Eskubideen Deklarazio Unibertsalaren lehenengo artikuluan azaltzen den anaitasunari alternatiba duinagoak bilatzeko. Horretarako, beharrezkoa da eskubi-deak ezinbestekotzat hartzea. IV. Nazioarteko Solasaldi hau, prebentzioaren berrestrukturatze eta kriminalitatearen erantzunen aldeko foro bat bezala sortu zen, lehenago traskribatutako solasaldiko egitarauaren arabera.

Eguzkilore. Kriminologiaren Euskal Institutoaren Kuadernoaren 12. ohizkanpo-ko zenbaki honek, Solasaldi Internazionalako Mahai Borobil ezberdinetan azaldu ziren txostenak jasotzen ditu. Bileran honetan bai Unibertsitate mundutik etorritako irakasle eta ikertzaileekin eta baita Espainiako, Europako eta Ameriketako Baitegi Erakundeetako adituekin eztabaidatzeko aukera izan genuen. Nabarmendu beharra dago Euskal Herriko Auzitegi Nagusiko buru den Manuel M^a Zorrilla Jaun Txit Agurgarriak emandako inaurgurazio hitzaldia eta beste zenbait ekarpen, hoiien artean Europar Kontseiluko Lege Gaietako Zuzendaritzako Manuel Lezertua Jaun Agurgarriarena.

Solasaldian zehar, ekarpen ezberdinen ahuldade egoerak azpimarratu ziren, baina baita ahalmen egoerak (Quijote gartzela batetan jaio zen) ere, ardularitza ezberdinetako pertsona, borondatezko pertsona eta gizartearen esku bait daude.

Oinarrizko Eskubideen Europar Konbenioari arreta berezia eman zitzaion (8. Artikulua: "Bizitza pribatua eta familiarri begirune eskubidea") baita Baitegi Erakundeen helburu bikoitzari: presoen berredukatze eta bergizarteratzea eta seguritatea-atxikipena-zaintza (1979-ko irailaren 26-eko Baitegi Lege Organikoa).

Bukatzeko, atseginez, gure eskerrak adierazi nahi ditugu, Instituto Vasco de Criminología-Kriminologiaren Euskal Institutoaren eta izen propioan, irakasle eta ikasleei, ardularitzako eta zerbitzuko pertsoneri, bekarioei eta gainerako pertsona eta erakundeei beraien argi eta borondatezko kontribuzioarekin gure unibertsitate lana garatzen laguntzen digutelako.